



# Que fazer após o 4º ciclo da escola fundamental



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse





*Caros pais :*

*A vossa filha / O vosso filho inicia agora uma etapa importante de seu percurso escolar: a passagem da escola fundamental para o liceu. Esta transição é certamente acompanhada de sentimentos ambíguos tais como a impaciência, a excitação ou a incerteza.*

*Os pais têm certamente muitas dúvidas: quem decide a orientação do meu filho? Como é tomada a decisão de orientação sobre o setor de ensino? Que posso fazer em caso de discordância com a decisão de orientação? Qual é o processo de inscrição?*

*A brochura “Que fazer após o 4º ciclo da escola fundamental?” pode dar resposta às perguntas mais frequentes que surgem no contexto do processo de orientação. Além disso, o professor do vosso filho, bem como os funcionários do Centro de Psicologia e Orientação Escolares estão ao vosso dispor para os aconselhar e ajudar o melhor possível, a fim de garantir que o vosso filho comece os estudos secundários no setor de ensino que melhor corresponda aos seus talentos, desejos e interesses.*

*Claude Meisch*

*Ministro da Educação Nacional,  
da Infância e da Juventude*



# Sumário

## I. Orientação dos alunos no final do 4º ciclo do ensino básico

1. Decisão de orientação .....	9
2. Recurso contra a decisão de orientação .....	10
3. Inscrição no liceu.....	11

## II. Ensino secundário e secundário técnico

1. Sistema escolar luxemburguês.....	15
2. Ensino secundário (ES).....	16
2.1 Divisão inferior: 7º, 6º, 5º .....	16
2.2 Turmas específicas da divisão inferior do ensino secundário .....	17
2.3 Divisão superior: ano polivalente (4º) e ciclo de especialização (3º, 2º, 1º) .....	17
3. Ensino secundário técnico (ST) .....	19
3.1 Ciclo inferior: 7º, 8º, 9º .....	19
3.2 Regime preparatório: 7ºMO, 8ºMO, 9ºMO .....	20
3.3 Turmas e projetos específicos do ciclo inferior do ensino secundário técnico.....	20
3.4 Ciclo médio e ciclo superior do ensino secundário técnico.....	23
4. Liceus e liceus técnicos .....	25
4.1 Polo de ensino Centro.....	25
4.2 Polo de ensino Sul.....	27
4.3 Polo de ensino Este.....	28
4.4 Polo de ensino Norte.....	29
4.5 Escolas privadas.....	30
5. Serviços de orientação .....	31
5.1 Centro de psicologia e de orientação escolares (CPOS) .....	31
5.2 Serviço de psicologia e de orientação escolares (SPOS) .....	31
6. Internatos.....	32
6.1 Polo de ensino Centro.....	32
6.2 Polo de ensino Este .....	32
6.3 Polo de ensino Norte .....	32
7. Para saber mais.....	33



# I. Orientação dos alunos no final do 4º ciclo do ensino fundamental







# 1. Decisão de orientação

O aluno frequenta atualmente uma turma do ciclo 4.2. No final do ano letivo, será orientado para uma turma do 7º ano do ensino secundário ou do ensino secundário técnico.

A orientação do aluno é baseada numa decisão de orientação que é expressa e motivada pelo Conselho de orientação. Este é formado pelo Inspetor e pelo professor titular da turma do aluno, bem como por professores do ensino secundário e secundário técnico. O psicólogo participa no Conselho de orientação se os pais tiverem optado pela sua intervenção. Contudo, o seu papel é unicamente consultivo, isto é, ele pode aconselhar os outros membros do conselho mas não pode participar no voto. Cada membro do Conselho de orientação, com exceção do psicólogo, tem um voto e a decisão de orientação é tomada por maioria.



## Os elementos que estão na base da decisão da orientação:

*A decisão de orientação é enviada aos pais pelo correio. Dá o direito de ser admitido num dos anos seguintes:*

- Sétimo ano do ensino secundário (7º ES);
- Sétimo ano do ensino secundário técnico (7º ST);
- Sétimo ano modular do regime preparatório do ensino secundário técnico (7º MO).

- os resultados escolares do aluno, registados no balanço do fim de ciclo;
- a opinião dos pais sobre a orientação do aluno;
- os resultados do aluno nas provas comuns. Estas provas em alemão, francês e matemática são provas nacionais, isto é, são as mesmas para todos os alunos do país. Informam sobre os resultados do aluno em relação à média nacional e, esclarecem sobre o desenvolvimento das competências do aluno relativamente aos níveis de competência previstos para o fim deste ciclo;
- produções do aluno que dão conta das suas aprendizagens, bem como dos seus interesses e aspirações;
- as informações recolhidas pelo psicólogo, no caso de se ter optado pela sua intervenção.

## 2. Recurso contra a decisão de orientação


### Que fazer em caso de desacordo com a decisão de orientação?

A decisão de orientação do Conselho de orientação é vinculativa. Se os pais não estiverem de acordo com a decisão de orientação, podem inscrever o aluno para fazer uma prova de acesso. Nessa prova verifica-se se o aluno adquiriu o nível necessário em alemão, em francês e em matemática para entrar no ramo de ensino desejado.

### As provas de acesso a uma turma de 7º ES ou 7º ST

As provas de acesso realizam-se no início de julho e são organizados a nível regional; uma carta de informação, entregue pelo professor/a do aluno, informa sobre os liceus que organizam as provas de acesso bem como os prazos a respeitar.


As provas de acesso são provas nacionais, quer dizer que são as mesmas para todos os alunos que se apresentarem a exame. São provas escritas e baseiam-se nos níveis de competência do ciclo 4.



Quando o aluno é orientado para uma turma do 7º ST e foi pedida a admissão a uma turma do 7º ES, ele deve fazer uma prova de acesso a uma turma do 7º ES. Se o aluno passar nessa prova, pode ser inscrito numa turma do 7º ES.

Quando o aluno é orientado para uma turma do 7º MO e foi pedida a admissão a uma turma do 7º ST, ele deve fazer uma prova de acesso a uma turma do 7º ST. Se o aluno passar nessa prova, pode ser inscrito numa turma do 7º ST

### Como inscrever o aluno na prova de acesso?

- 
- ⇒ Escolher um dos liceus que organizam as provas.
  - ⇒ Enviar os seguintes documentos para o diretor do liceu escolhido antes da data indicada na carta de informação:
    - ° o formulário de inscrição nas provas de acesso (a pedir ao professor/a do aluno);
    - ° Uma cópia da decisão de orientação do Conselho de orientação.


Se o aluno participou numa prova de acesso, é preciso ter os resultados antes de poder inscrevê-lo num liceu.

Os resultados serão conhecidos ANTES do fim do período de inscrição. Disporá do tempo necessário para o inscrever no liceu que escolher. Durante esse período, nenhuma ordem de prioridade será estabelecida com base na data em que o pedido de inscrição for recebido no liceu.

### 3. Inscrição no liceu

LA inscrição é feita usando um formulário de inscrição que pode ser obtido junto do professor/a do aluno.

- ⇒ Se estiver de acordo com a decisão proferida pelo Conselho de orientação, o aluno inscreve-se num liceu que oferece o tipo de ensino indicado na decisão de orientação
- ⇒ Se o aluno passou na prova de acesso a uma turma do 7º ES, inscreve-se numa turma do 7º ES de um liceu à escolha
- ⇒ Se o aluno passou na prova de acesso a uma turma do 7º ST, inscreve-se numa turma do 7º ST de um liceu à escolha
- ⇒ Se o aluno reprovou na prova de acesso a uma turma do 7º ES, inscreve-se numa turma do 7º ST de um liceu à escolha
- ⇒ Se o aluno reprovou na prova de acesso a uma turma do 7º ST, inscreve-se numa turma do 7º MO de um liceu à escolha



Uma decisão de orientação para um 7ºES dá igualmente acesso a um 7ºST. Uma decisão de orientação para um 7ºST dá igualmente acesso a um 7ºMO.

**As inscrições são feitas sempre dentro do limite das capacidades do liceu escolhido**

*Durante os primeiros anos do liceu, o aluno tem necessidade de estabilidade. Deve-se evitar-lhe os transportes e cansaços inúteis. Ao inscrever-se no liceu mais próximo, poupará tempo para fazer os trabalhos de casa e para os seus tempos livres.*

*Alguns liceus oferecem um regime a tempo inteiro.*

*Muitos liceus propõem dias "Portas abertas". Pode-se aproveitar a oportunidade para se informar em detalhes sobre a oferta de escola do (dos) liceu(s) que interessa(m).*

*Consultar os Sites internet dos liceus e liceus técnicos para mais informações.*

## Como inscrever o aluno numa turma do 7º ano?

Enviar um dossiê completo à direção do liceu escolhido. Esse dossiê deve incluir:

- *uma cópia da decisão de orientação;*
- *o documento de certificação da passagem nas provas de acesso se o aluno participou nelas;*
- *o formulário de inscrição corretamente preenchido (que deve ser pedido ao professor);*
- *uma certidão dos registos da população ( pedida nos serviços administrativos da comuna do aluno);*
- *uma cópia do balanço de fim de ciclo ( do ciclo 4);*
- *uma foto de identidade recente do aluno.*

O período das inscrições para as turmas do 7º ano vai desde o final de junho ao início de julho. Uma carta de informação, que é entregue pelo(a) professor(a) do aluno, fornece informações sobre os liceus que organizam as provas de acesso, bem como sobre os prazos obrigatórios.

Por razões de organização, pede-se que o aluno seja inscrito num único liceu ou liceu técnico.

Os pais são informados em julho se o aluno está inscrito no liceu escolhido. Receberão então uma confirmação da parte do diretor do liceu que lhes comunicará:

- a data do regresso às aulas,
- a lista dos manuais a comprar.

Se as capacidades de acolhimento do liceu não permitirem inscrever todos os alunos que fizerem o pedido, o aluno poderá ser orientado para um liceu da sua região.



### Turmas de desporto

**Turmas Desporto-Estudos (ES, ST ciclo inferior) funcionam no Sportlycée junto à sede do Instituto Nacional dos Desportos (INS) em Cents/Fetschenhof. Recebem os alunos que praticam um desporto a alto nível. A admissão é feita a pedido da federação nacional do desporto em questão**



## II. Ensino secundário e secundário técnico

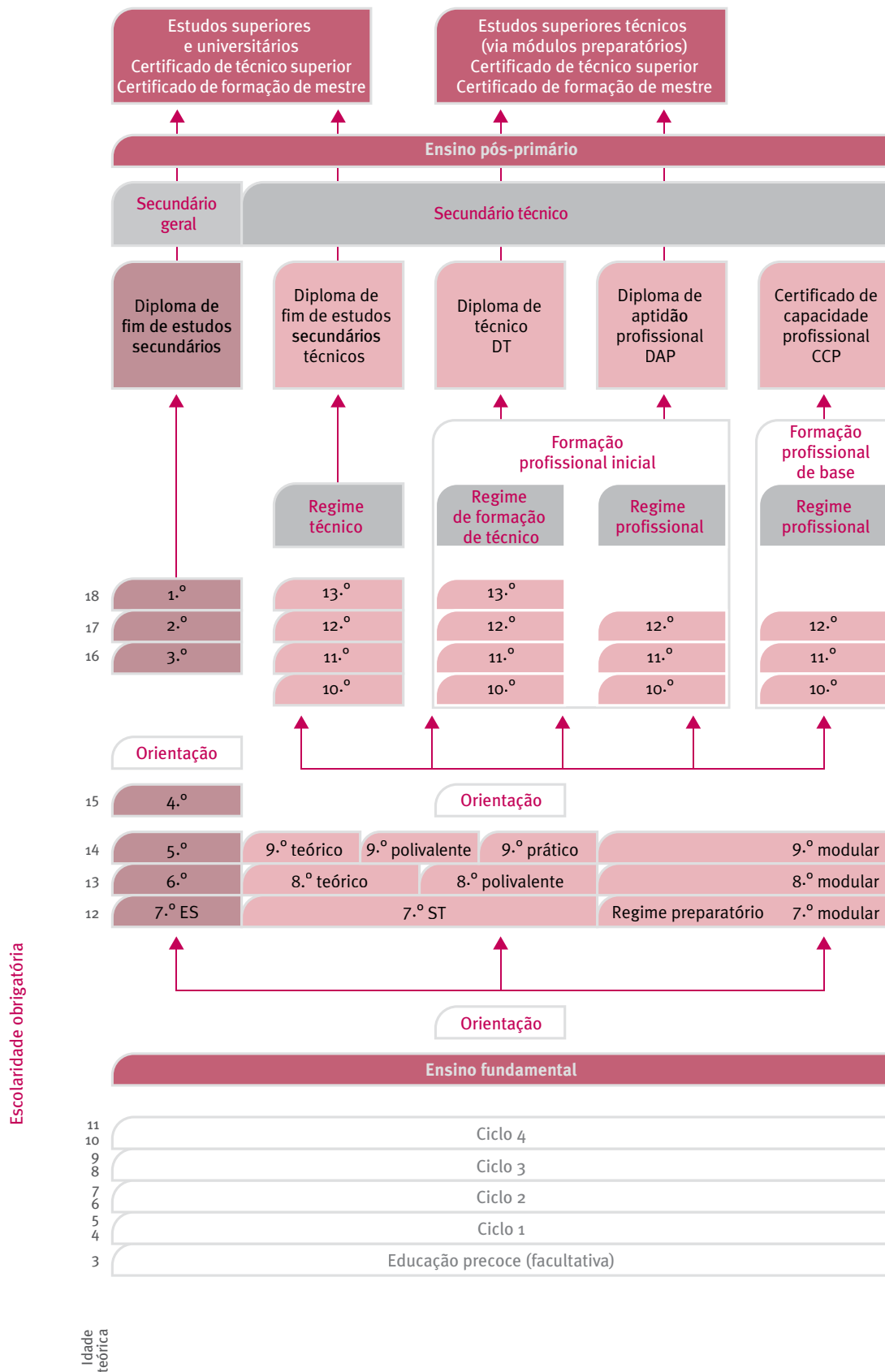




# 1. Sistema escolar luxemburguês

Após o quarto ciclo do ensino básico, os alunos são divididos em dois níveis de educação:

- ⇒ ensino secundário;
- ⇒ ensino secundário técnico.



## 2. Ensino secundário (ES)

<b>Duração</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>7 anos</li> </ul>
<b>Objetivos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>transmitir conhecimentos gerais em domínios como a literatura, as ciências humanas, a matemática e as ciências naturais</li> <li>preparar os alunos para os estudos superiores e universitários</li> </ul>
<b>Estrutura</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>divisão inferior (7°, 6°, 5°) ;</li> <li>divisão superior com um ano polivalente (4°) e ciclo de especialização (3°, 2°, 1°)</li> </ul>
<b>Diploma</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>diploma de fim de estudos secundários que dá acesso à maior parte das universidades e outros institutos de ensino superior</li> </ul>

### 1.1 Divisão inferior: 7°, 6°, 5°

ENSINO SECUNDÁRIO (ES)	
5° clássico (latim, inglês)	5° moderno (inglês)
6° clássico (latim)	6° moderno (inglês)
7° ES	

O aluno com orientação para o ensino secundário inicia os seus estudos em princípio num ano do sétimo ano secundário (7° ES). A língua de ensino é o alemão, com exceção da matemática, que é ensinada em francês.

No 6° ES, o aluno opta ou pelo ensino clássico (com o latim como terceira língua), ou pelo ensino moderno (com o inglês como terceira língua). No entanto, o núcleo do programa continua o mesmo.

O aluno que escolhe o latim como terceira língua começa a aprendizagem do inglês um ano mais tarde, ou seja, no 5° ES.

#### Nota:

**Certos liceus técnicos propõem igualmente os anos da divisão inferior do ensino secundário**



## 2.2. Turmas específicas na divisão inferior do ensino secundário

Se o aluno tem muito bons resultados em francês e matemática, mas algumas fraquezas em alemão, o Conselho de orientação pode recomendar na sua decisão de orientação que ele/ela frequente uma turma de aprendizagem reforçada em alemão (turma ALLET). O alemão é lá ensinado de forma reforçada para que o aluno possa integrar-se nas aulas normais o mais tardar no 4º ES.

Se o aluno tem muito bons resultados em alemão, mas algumas fraquezas em francês, o Conselho de orientação pode recomendar na sua decisão de orientação que ele/ela frequente uma turma de aprendizagem reforçada do francês (turma FRANCÊS+ ou FRANCÊS Intensivo). O francês é ensinado de forma reforçada para que o aluno possa integrar-se nas aulas normais o mais tardar no 4º ES.



## 2.3. Divisão superior: Ano polivalente (4º) e ciclo de especialização (3º, 2º, 1º)

A divisão superior é formada:

- Pelo ano polivalente (4º ES);
- Pelo ciclo de especialização (3º, 2º, 1º ES).

### O ano polivalente (4º ES)

Este ano é destinado especialmente para direcionar o aluno para uma das sete seções do ciclo de especialização. Excetuando o curso de latim, o programa é o mesmo para todos os alunos. O Serviço de Psicologia e de Orientação Escolares (SPOS, consultar a página 33), e os professores do 4º ES ajudam o aluno nessa escolha importante.

## Ciclo de especialização (turmas do 3º, 2º, 1ºES)

O ciclo de especialização é constituído por 7 secções (A-G). Os ramos específicos que caracterizam as diferentes secções têm um lugar importante nos horários. O ensino de base é complementado por cursos opcionais que variam de um liceu para outro.

Um certificado intermédio que menciona o sucesso de cinco anos do ensino secundário é entregue ao aluno aprovado no exame do 3ºES.

O diploma de fim de estudos secundários é emitido após a conclusão do ciclo de especialização e após aprovação no exame de fim de estudos correspondente. Dá acesso, em princípio, ao ensino superior em todas as disciplinas.

### Secções da divisão superior

**Secção A : línguas modernas**

**Secção B : matemática e informática**

**Secção C : ciências naturais e matemática**

**Secção D : ciências económicas e matemática**

**Secção E : artes plásticas**

**Secção F : ciências musicais**  
(frequência simultânea de um conservatório ou de uma escola de música)

**Secção G : ciências humanas e sociais**



É possível preparar no Luxemburgo o Bac Internacional de acordo com o estipulado pela «Organização do Bacharelato Internacional» com sede em Genebra.

Este Bac é proposto e reconhecido na maior parte dos países do mundo.

Para mais informações, queiram consultar os Sites internet das escolas que preparam o bacharelato internacional:

Athénée de Luxemburg :

Lycée technique du Centre :

Fräi-ëffentlech Waldorfschoul asbl :

International School of Luxemborg asbl :

Durante os três primeiros anos (ciclo inferior), o aluno frequenta ou uma classe de ensino secundário (ST) ou uma classe de regime preparatório (MO) que é integrado ao ensino secundário técnico.

No 8º e 9º anos, há vários ramos pedagógicos

- ramo teórico;
- ramo polivalente;
- 9º prático.

Após os três primeiros anos os alunos são orientados para um dos quatro regimes tendo cada um prazo e uma finalidade bem determinados:

- regime técnico;
- regime de formação de técnicos;
- regime profissional (DAP);
- regime profissional (CCP).

#### Que profissão escolher?

*Numa sociedade tão diversificada como é a nossa, todos os ofícios são importantes.*

*Tanto precisamos de profissionais nas áreas intelectuais como nas áreas técnicas ou manuais.*

*Para o aluno, o mais importante é que ele escolha uma profissão que esteja de acordo com os seus gostos e capacidades.*

*É verdade que não podemos exigir de um aluno tão jovem que decida desde já uma determinada profissão. Contudo, é importante ir fixando as bases para o seu futuro e fazê-lo descobrir as suas capacidades.*

*O sistema escolar luxemburguês oferece múltiplas possibilidades de formação no ensino secundário e no ensino secundário técnico. Atualmente, as estruturas permitem uma passagem posterior de um tipo de ensino para outro, mas conhecer qual o tipo de ensino mais adequado para o aluno é já uma grande vantagem.*

### 3.1. Ciclo inferior: 7º, 8º, 9º

#### ENSINO SECUNDÁRIO TÉCNICO (EST)T

9º teórico	9º polivalente	9º prático	9º modular
8º teórico	8º polivalente		8º modular
7º ST			7º modular

No ciclo inferior, completam-se os conhecimentos gerais do aluno (línguas, matemática, ciências naturais). A língua de ensino é o alemão, exceto para a matemática que é ensinada em francês.

O ciclo inferior tem igualmente uma missão de orientação: deve conduzir o aluno para a via de formação ou para a profissão que corresponde o mais possível aos seus gostos e às suas capacidades.

Por esta razão, os programas incluem cursos práticos que põem o aluno em contacto com os diferentes grupos de ofícios e profissões. Esta orientação é completada com estágios práticos e visitas a empresas. O serviço de psicologia e de orientação escolar (SPOS) e os professores do aluno assistem este último neste processo importante.

### 3.2. Regime preparatório: 7ºMO, 8ºMO, 9ºMO



O regime preparatório recebe os alunos que, num ou vários ramos, não atingiram as competências de base necessárias no final do ciclo 4 da escola fundamental.

O regime preparatório caracteriza-se por um ensino por módulos que prepara os alunos, quer para as turmas do ciclo inferior do ensino secundário, quer para as turmas do regime profissional. As turmas do regime preparatório distinguem-se das turmas do ciclo inferior pela importância dada às matérias práticas.

O alemão, o francês e a matemática, a cultura geral e a aprendizagem prática nas oficinas são ensinados por módulos, o que permite ao aluno progredir ao seu ritmo. Em função dos seus resultados, o aluno passa ou para uma turma do ciclo inferior do ensino secundário técnico, ou para uma turma do ciclo médio do regime profissional (formação DAP ou formação CCP).

Alguns liceus técnicos organizam turmas por módulos francófonas (MOF). Para mais informações, é favor consultar as páginas 23 a 28.

### 3.3. Turmas e projetos específicos do ciclo inferior do ensino secundário técnico

A “porta de entrada” normal no EST é o 7.º ano do ensino secundário técnico (7ST). Ao mesmo tempo, outras turmas foram criadas:

#### As turmas PROCI (projeto ciclo inferior)

O PROCI é uma abordagem pedagógica no ciclo inferior do EST. Os alunos permanecem na mesma turma do 7º para o 8º anos e são enquadrados por uma equipa pedagógica restrita que se concerta regularmente. No 7º e no 8º anos, não há reprovação nem exames de recurso; no 9º ano, a decisão de orientação é tomada pelo Conselho de turma que se baseia na avaliação das competências e no parecer dos pais.

As turmas PROCI são propostas pelos liceus seguintes:

- ⇒ Atert-Lycée Redange (ALR)
- ⇒ Lycée Aline-Mayrisch (LAML)
- ⇒ Lycée Josy Barthel (LJBM)
- ⇒ Lycée du Nord (LN)
- ⇒ Lycée technique agricole (LTA)
- ⇒ Lycée technique de Bonnevoie (LTB)
- ⇒ Lycée technique d’Ettelbruck (LTETT)
- ⇒ Nordstad-Lycée (NOSL)
- ⇒ Lycée Bel-Val (LBV)



## As turmas de aprendizagem reforçada do alemão, do francês, ou da matemática

LOs alunos que são orientados para uma turma do 7º ST podem beneficiar, em caso de necessidade, de uma aprendizagem reforçada em alemão, em francês ou em matemática.



Os liceus técnicos seguintes propõem turmas com horários de reforço específicos integrados no horário:

- ⇒ Lycée classique de Diekirch (LCD)
- ⇒ Lycée Technique Mathias-Adam (LTMA)
- ⇒ Nordstad-Lycée (NOSL)
- ⇒ Lycée technique Joseph Bech (LTJB)
- ⇒ Ecole Privée Notre-Dame Sainte-Sophie (EPND)
- ⇒ Lycée technique Privé Emile Metz (LTPEM)

Os liceus seguintes propõem turmas ALLET para os alunos do ensino secundário técnico:

- ⇒ Ecole privée Fieldgen (EPF)
- ⇒ Ecole Privée Sainte-Anne (EPSA)

## O projeto pedagógico O-Limp (Orientação Limpertsberg)

**O-Limp** é um projeto pedagógico comum das turmas do ciclo inferior do EST (EST-CI) dos liceus seguintes:

- ⇒ Lycée technique des Arts et Métiers (LTAM)
- ⇒ Lycée Technique du centre (LTC)
- ⇒ Uelzecht-Lycée (UELL)
- ⇒ Lycée technique Michel-Lucius (LTML)

O objetivo principal é garantir uma melhor orientação dos alunos bem como uma redução do insucesso escolar durante os três anos do ciclo inferior.

## Turmas de inserção do EST para os alunos recém-chegados

Uma turma de inserção é uma turma do ensino secundário técnico destinada aos alunos que adquiriram um bom nível no país de origem, mas que não dominam ou dominam pouco as línguas ensinadas no Luxemburgo. Eles seguem o programa escolar regular, bem como um ensino intensivo em francês ou alemão.

Distingue-se :

- As turmas STF que são destinadas aos alunos que têm bons resultados escolares em matemática mas nenhuns ou muito poucos conhecimentos em francês. Aí, eles seguem um ensino intensivo do francês.
- As turmas STA, que são destinadas aos alunos que não têm ou têm muito poucos conhecimentos de alemão, mas bons resultados escolares em francês e em matemática. Aí, eles seguem um ensino intensivo do alemão.
- As turmas do 7o, 8o e 9o anos modular francófonas do regime preparatório do ensino secundário técnico (7eMOF, 8eMOF, 9eMOF) são destinadas aos alunos que não adquiriram o nível de escolaridade exigido para uma turma de STF/STA, mas que têm conhecimentos suficientes em francês para seguir um ensino modular.



## Turmas de acolhimento do ensino secundário técnico (ACCU)

Uma turma de acolhimento é uma turma do ensino secundário técnico destinada aos alunos que chegaram durante o ano letivo e que não adquiriram o nível académico exigido nem para uma turma STF/STA nem para uma turma MOF. Eles seguem um ensino intensivo nas línguas francesa e luxemburguesa.

Os alunos são orientados para essas turmas pela « Cellule d'accueil scolaire pour nouveaux arrivants » (CASNA) do Ministério da Educação Nacional, da Infância e da Juventude.

**Para mais informações sobre as turmas para alunos recém-chegados,  
é favor entrar em contato com a célula de acolhimento escolar para alunos  
recém-chegados**

**Cellule d'accueil scolaire pour élèves nouveaux arrivants**

**Maison de l'Orientation  
58, boulevard Grande-Duchesse Charlotte  
L-1330 Luxembourg  
Tél. : 247-85277 / 247-75277**

## 3.4. Ciclo médio e o ciclo superior do ensino secundário técnico

### Regime técnico

<b>Características</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>⇒ formação geral importante</li><li>⇒ formações técnica, teórica e prática avançadas com o objetivo de preparar quer para a entrada na vida profissional, quer para o prosseguimento de estudos universitários gerais</li></ul>
<b>Divisões</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>⇒ administrativa e comercial</li><li>⇒ técnica geral</li><li>⇒ artística</li><li>⇒ profissões de saúde e profissões sociais</li></ul>
<b>Certificado/ Diploma</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>⇒ certificado intermédio em caso de aprovação no 11º ano (5 cinco anos de ensino técnico)</li><li>⇒ diploma de fim de estudos secundários técnicos após a aprovação no exame de fim de estudos secundários técnicos.</li></ul>

### O regime da formação de técnico

<b>Características</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>⇒ formação profissional que prepara para a vida ativa</li><li>⇒ formação técnica, orientada para a prática profissional</li><li>⇒ formação organizada com contrato de estágio</li><li>⇒ estão previstos módulos preparatórios para os alunos que desejarem ter acesso a estudos técnicos superiores na sua especialidade</li></ul>
<b>Duração</b>	⇒ quatro anos
<b>Diploma</b>	⇒ diploma de técnico (DT)

A formação de técnico distingue-se da formação que conduz ao DAP por um perfil de competências mais aprofundado e diversificado, bem como por uma cultura geral mais exigente.



## Regime profissional conducente ao DAP (Diploma de aptidão profissional)

<b>Características</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>⇒ aprendizagem de uma atividade ou de uma profissão</li><li>⇒ formação proposta, quer com contrato de estágio, quer com contrato de aprendizagem</li></ul>
<b>Duração</b>	⇒ três anos
<b>Diploma</b>	⇒ diploma de aptidão profissional (DAP)



O regime profissional prepara para a entrada na vida profissional com a possibilidade de continuar a formação com vista à obtenção do certificado de mestre. Na condição de ser bem sucedido nos módulos preparatórios adicionais, o aluno tem a possibilidade de acesso aos estudos técnicos superiores com o diploma de aptidão profissional.

## Regime profissional, conducente ao CCP (Certificado de capacidade profissional)

<b>Características</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>⇒ formação profissional de base que prepara para a vida ativa</li><li>⇒ aprendizagem com base num contrato de aprendizagem</li><li>⇒ formação que se faz em alternância no ambiente profissional e no ambiente escolar</li><li>⇒ formação que se dirige a alunos que apresentam dificuldades de aprendizagem</li></ul>
<b>Duração</b>	⇒ três anos
<b>Diploma</b>	⇒ Certificado de capacidade profissional (CCP)



## 4. Liceus e liceus técnicos

### 4.1. Polo de ensino Centro

ESTABELECIMENTO ESCOLAR	Turmas do 7º ano			Especificidades das turmas do ciclo inferior
	ES	EST	MO	
<b>Athenée de Luxembourg (AL)</b> 24, bd Pierre Dupong L-1430 Luxembourg Diretor: M. Jos SALENTINY Informações: 26 04 – 61 00 Internet: www.al.lu	X			
<b>Lycée Aline Mayrisch (LAML)</b> 30, bd Pierre Dupong L-1430 Luxembourg Diretor: M. Gaston TERNES Informações: 26 04 – 32 11 Internet: www.laml.lu	X	X	X	ST: Turmas PROCI
<b>Lycée de Garçons Luxembourg (LGL)</b> Place Auguste Laurent L-1921 Luxembourg Diretor: M. Benn SCHROEDER Informações: 22 23 02 – 504 Internet: www.lgl.lu	X			ES: Turmas ALLET
<b>Lycée Josy Barthel (LJBM)</b> 2, rue Gaston Thorn L-8268 Mamer Diretor: M. Claude CHRISTNACH Informações: 26 31 40 – 1 Internet: www.ljbm.lu	X	X	X	ST: Turmas PROCI
<b>Lycée Michel-Rodange (LMRL)</b> 30, bd Pierre Dupong L-1430 Luxembourg Diretor: M. Jean-Claude HEMMER Informações: 26 04 – 72 22 Internet: www.lmrl.lu	X	(X)*		* ST: Turmas de acolhimento

Centro

<b>Lycée technique des Arts et Métiers (LTAM)</b> 19, rue Guillaume Schneider L-2522 Luxembourg Diretora: Mme Véronique SCHABER Informações: 46 76 16 – 205 Internet: <a href="http://www.ltam.lu">www.ltam.lu</a>		X		ST : O-Limp ST : Classes d'accueil
ESTABELECIMENTO ESCOLAR	Turmas do 7º ano			Especificidades das turmas do ciclo inferior
	ES	EST	MO	
<b>Lycée technique de Bonnevoie (LTB)</b> 119, rue du cimetière L-1338 Luxembourg Diretor: M. Jean-Marie WIRTGEN Informações: 40 39 45 – 205 Internet: <a href="http://www.ltb.lu">www.ltb.lu</a>	X	X	X	ES: Turmas ALLET ST: Turmas PROCI ST: Turmas de acolhimento
<b>Lycée technique du Centre (LTC)</b> 106, avenue Pasteur L-2309 Luxembourg Diretor: M. Jean-Paul LENERTZ Informações: 47 38 11 – 1  <b>Annexe Kirchberg:</b> rue R. Coudenhove-Kalergi L-1359 Luxembourg Informações: 43 43 43 - 1 Internet: <a href="http://www.ltc.lu">www.ltc.lu</a>		X		ST: Turmas de inserção (STA/STF) ST: Turmas para alunos com disfasia (distúrbios específicos do desenvolvimento da linguagem)
			X	ST: Turmas de acolhimento ST/MO: MOF
<b>Lycée technique Michel-Lucius (LTML)</b> 157, avenue Pasteur L-2311 Luxembourg Diretora: Mme Pascale PETRY Informações: 47 33 95 – 50 Internet: <a href="http://www.ltml.lu">www.ltml.lu</a>		X		ST: O-Limp ST: 7º musical (para alunos com bom conhecimentos musicais e que tocam um instrumento musical)
<b>Sportlycée</b> 66, rue de Trèves L-2630 Luxembourg Diretor: M. Raymond CONZEMIUS Informações: 26 75 05 – 1 Internet: <a href="http://www.sportlycee.lu">www.sportlycee.lu</a>	X	X		ES/ST: Turmas de desporto
<b>Uelzecht-Lycée (UELL)</b> 20, rue Nicolas Hein L-1721 Luxembourg Director : M. Serge WINANDY <b>Informações:</b> 26 68 91- 20 06 Internet : <a href="http://www.uell.lu">www.uell.lu</a>	X	X	X	

Centro

## 4.2. Polo de ensino Sul

ESTABELECIMENTO ESCOLAR	Turmas do 7º ano			Especificidades das turmas do ciclo inferior
	ES	EST	MO	
<b>Lycée Bel-Val (LBV)</b> 100, avenue du Blues L-4368 Belvaux Diretora: Mme Astrid SCHULLER Informações: 26 55 47 - 1 Internet : <a href="http://www.lbv.lu">www.lbv.lu</a>	X	X	X	SST: Turmas PROCI
<b>Lycée de Garçons Esch (LGE)</b> 71, rue du Fossé L-4123 Esch-sur-Alzette Diretor: M. Nico DECKER Informações: 55 62 85 - 1 Internet : <a href="http://www.lge.lu">www.lge.lu</a>	X			
<b>Lycée Hubert Clément (LHCE)</b> 2, rue Général Patton L-4277 Esch-sur-Alzette Diretor: M. Jean THEIS Informações: 55 71 55 Internet : <a href="http://www.lhce.lu">www.lhce.lu</a>	X	(X)*		ES: Turmas ALLET ST: Turmas de acolhimento
<b>Lycée Nic-Biever (LNB)</b> 28, rue du Parc L-3542 Dudelange Diretor: M. Roger ROTH Informações: 51 60 31 Internet: <a href="http://www.ltnb.lu">www.ltnb.lu</a>	X	X	X	
<b>Lycée technique d'Esch-sur-Alzette (LTE)</b> 32, rue Henri Koch L-4354 Esch-sur-Alzette Diretor: M. Patrick STRAUSS Informações: 55 95 45 - 205 Internet : <a href="http://www.lte.lu">www.lte.lu</a>	X	X	X	ST: Turmas de inserção (STA) ES/ST: Turmas "Cap Futur"
<b>Lycée technique de Lallange (LTL)</b> bd Hubert Clément L-4064 Esch-sur-Alzette Diretor: M. Claude LOESCH Informações: 55 95 42 - 305 Internet: <a href="http://www.ltl.lu">www.ltl.lu</a>	(X)*	X	X	ST: Turmas de acolhimento ST/MO: MOF  * O LTL organiza as turmas de 6º e 5º ES
<b>Lycée technique Mathias-Adam (LTMA)</b> Avenue de l'Europe L-4802 Lamadelaine Diretor: M. Edgar MULLER Informações: 50 87 30 - 206 <b>Annexe Jenker :</b> Rue Pierre Frieden L-4560 Differdange <b>Informações:</b> 58 44 79 - 1 Internet: <a href="http://www.ltma.lu">www.ltma.lu</a>	X	X		ST: Turmas de língua reforçada ST: Turmas de inserção (STF)
			X	ST/MO : MOF

Sul

### 4.3. Polo de ensino Este

ESTABELECIMENTO ESCOLAR	Turmas do 7º ano			Especificidades das turmas do ciclo inferior
	ES	EST	MO	
<b>Lycée classique Echternach (LCE)</b> Ancienne Abbaye L-6401 Echternach Diretor: M. Henri TRAUFFLER Informações: 72 87 15 – 207 Internet: <a href="http://www.lte.lu">www.lte.lu</a>	X	X		ES: Turmas ALLET
<b>Lënster Lycée Junglinster (LLJ)</b> 2, rue Victor Ferrant L-6122 Junglinster Adresse postale: B.P. 63 L-6101 Junglinster Diretor: M. Romain KIEFFER Informações: 26 78 08 78 Internet: <a href="http://www.llj.lu">www.llj.lu</a>	X	X	X	ES: inglês no 7º ES
<b>Lycée technique Joseph-Bech (LTJB)</b> 18, rue de Muenschecker L-6760 Grevenmacher Diretor: M. Gilles ESTGEN Informações: 75 06 65 – 205 Internet: <a href="http://www.ltjb.lu">www.ltjb.lu</a>	X	X	X	ES: Turmas Francês+ ST: Turmas língua francesa reforçada ST: Turmas de acolhimento
<b>Schengen-Lyzeum Perl (SLP)</b> Auf dem Sabel 2 D-66706 Perl Directeur : M. Volker STAUDT <b>Informações:</b> 2478 - 51 20 Internet : <a href="http://www.schengenlyzeum.eu">www.schengenlyzeum.eu</a>	7º geral			

Este

## 4.4. Polo de ensino Norte

ESTABELECIMENTO ESCOLAR	Turmas do 7º ano			Especificidades das turmas do ciclo inferior
	ES	EST	MO	
<b>Attert-Lycée Rédange (ALR)</b> 1, rue du Lycée L-8508 Rédange-sur-Attert Diretor: M. Claude BOEVER Informações: 26 62 32 – 200 Internet: <a href="http://www.alr.lu">www.alr.lu</a>	X	X	X	ST: Turmas PROCI ST: Turmas de acolhimento
<b>Lycée classique Diekirch (LCD)</b> 32, avenue de la Gare L-9233 Diekirch Diretor: M. Robert BOHNERT Informações: 26 807 – 210 Internet: <a href="http://www.lcd.lu">www.lcd.lu</a>	X	X		ES: Turmas ALLET ES: Turmas Francês + ST: Turmas ST+ (Turmas de reforço especial em francês ou em alemão)
<b>Annexe Mersch:</b> Square Princesse Marie-Astrid L-7523 Mersch Internet: <a href="http://www.lcd.lu">www.lcd.lu</a>	X	X	X	ST: Turmas de acolhimento ST/MO: MOF
<b>Lycée Ermesinde (LEM)</b> 45, rue de la Gare L-7590 Beringen (Mersch) Diretor: M. Jeannot MEDINGER Informações: 26 89 00 – 26 Internet: <a href="http://www.lem.lu">www.lem.lu</a>	X	X	X	ST: Turmas de acolhimento
<b>Lycée du Nord (LN)</b> Rue Général Patton L-9551 Wiltz Diretor: M. Pierre KOPPEES Informações: 95 93 20 – 232 Internet: <a href="http://www.lnw.lu">www.lnw.lu</a>	X	X	X	ST: Turmas PROCI ST: Turmas de inserção (STF) ST: Turmas de acolhimento
<b>Lycée technique agricole (LTA)</b> 72, avenue Salentiny L-9080 Ettelbruck Diretor: M. Tom DELLES Informações: 81 85 25 – 1 Internet: <a href="http://www.lta.lu">www.lta.lu</a>		X	X	ST: Turmas PROCI ST: Turmas de acolhimento
<b>Lycée technique d'Ettelbruck (LTETT)</b> 71, avenue Salentiny L-9080 Ettelbruck Diretor: M. Lucien KLEIN Informações: 81 92 01 – 305 Internet: <a href="http://www.ltett.lu">www.ltett.lu</a>	X	X	X	ST: Turmas PROCI ST: Turmas de acolhimento
<b>Nordstad-Lycée (NOSL)</b> Rue Joseph Mertens L-9257 Diekirch Diretor: M. Jean-Claude HAVE Informações: 80 47 54 - 1 Internet: <a href="http://www.nosl.lu">www.nosl.lu</a>	X	X	X	ST: Classes Proci ES: Classes ALLET ES: Classes Français+ ST: Classes ST língua reforçada ST/MO: MOF

Norte

## 4.5. Escolas privadas

ESTABELECIMENTO ESCOLAR	Turmas do 7º ano			Especificidades das turmas do ciclo inferior
	ES	EST	MO	
<b>École Privée Fieldgen (EPF)</b> 21, rue d'Anvers L-1130 Luxembourg Diretora: Mme Renelde URBAIN Informações: 49 94 31 – 268 Internet: <a href="http://www.epf.lu">www.epf.lu</a>	X	X	X	ES : Turmas ALLET (ES e ST) ES : inglês no 7º ES
<b>École Privée Marie-Consolatrice (EPMC)</b> 101, rue de Luxembourg L-4221 Esch-sur-Alzette Diretor: M. Serge LUCAS Informações: 57 12 57 – 1 Internet: <a href="http://www.epmc.lu">www.epmc.lu</a>		X	X	
<b>École Privée Notre-Dame Sainte-Sophie (EPND)</b> 4, rue Marguerite de Busbach L-1269 Luxembourg Diretor: M. Alain SIMONELL Informações: 43 40 91 Internet: <a href="http://www.epnd.lu">www.epnd.lu</a>	X	X		ST: Turmas de língua reforçada / matemática reforçada
<b>École Privée Sainte-Anne (EPSA)</b> 108, Grand-Rue L-9051 Ettelbrück Diretora: Mme Sabine AUGUSTIN-BECH Informações: 81 22 10 – 211 Internet: <a href="http://www.sainte-anne.lu">www.sainte-anne.lu</a>		X	X	ST: Turmas ALLET
<b>Lycée technique privé Emile Metz (LTPEM)</b> 50, rue de Beggen L-1220 Luxembourg Director : M. Theo THILL <b>Informações:</b> 90 61 - 461 Internet : <a href="http://www.ltpem.lu">www.ltpem.lu</a>		X		

Privado

## 5. Serviços de orientação

### 5.1. Centro de psicologia e de orientação escolares - CPOS

O Centro de psicologia e de orientação escolares (CPOS) é um serviço do Ministério da Educação nacional, da Infância e da Juventude.

As missões do CPOS são:

- ⇒ o apoio psicológico ao nível pessoal, familiar, relacional e educacional ;
- ⇒ o acompanhamento ao nível da orientação escolar e profissional;
- ⇒ a atribuição de subsídios para os alunos do ensino pós-primário;
- ⇒ a colaboração com outras instituições e agências do campo psico-socio-educativo.

O CPOS destina-se não só aos jovens mas também os pais, tutores, famílias ou outros profissionais do setor psico-socio-educativo.

Todas as consultas no CPOS são gratuitas e confidenciais



### 5.2. Serviço de psicologia e de orientação escolares - SPOS

Em cada liceu há um Serviço de psicologia e de orientação escolares (SPOS). O SPOS destina-se a todos os alunos do liceu, aos pais, tutores, famílias e professores. O SPOS é composto, em princípio, por um ou vários psicólogos, assistentes sociais, educadores e educadores graduados e professores -conselheiros.

As missões do SPOS são :

- ⇒ a orientação escolar e profissional dos alunos ;
- ⇒ a elaboração de projetos profissionais e de estudos;
- ⇒ o apoio psicológico, educacional e social;
- ⇒ a organização de atividades para- e périscolares;
- ⇒ campanhas de sensibilização e prevenção;
- ⇒ a mediação escolar

Todas as consultas no SPOS são gratuitas e confidenciais.



## 6. Internatos

### 6.1. Polo de ensino Centro

<b>Internat Fieldgen, Luxembourg :</b>	Recebe as raparigas da École privée Fieldgen Informações – tel.: 49 94 31 536 Site internet : <a href="http://www.epf.lu">www.epf.lu</a>
<b>Convict Épiscopal de Luxembourg :</b>	Recebe os rapazes dos liceus da cidade de Luxemburgo Informações – tel.: 44 743 206 Site internet : <a href="http://www.convict.lu">www.convict.lu</a>
<b>Internat du Sportlycée :</b> (Luxembourg-Cents)	Accueil de 26 filles et garçons Renseignements : 26 75 05 - 1 Site internet : <a href="http://www.sportlycee.lu">www.sportlycee.lu</a>

### 6.2. Polo de ensino Este

<b>Institution St Willibrord, Echternach :</b>	Recebe rapazes do Lycée Classique d'Echternach Informações: tel : 72 03 13
--	---

### 6.3. Polo de ensino Norte

<b>Atert-Lycée Redange :</b>	Recebe um número limitado de raparigas e de rapazes do ALR Informações: 26 62 32 20 Site internet : <a href="http://www.alr.lu">www.alr.lu</a>
<b>Internat de Mersch :</b>	Recebe as raparigas do Lycée Classique de Diekirch Internato diurno para rapazes e raparigas Informações: 32 02 22 - 240 Site internet : <a href="http://www.lcd.lu">www.lcd.lu</a>
<b>Internat Sigefroid :</b> (Lycée Ermesinde, Mersch)	Accueil de 70 filles et garçons Renseignements : 26 89 00 - 702 Site internet : <a href="http://www.sigefroid.lu">www.sigefroid.lu</a>
<b>Internat Notre-Dame de Lourdes,</b>	Recebe cerca de cinquenta raparigas dos liceus de Diekirch e de Ettelbruck : Informações: 80 33 46
<b>Internat Jos. Schmit, Diekirch :</b>	Recebe os alunos (rapazes e raparigas) dos liceus de Diekirch e de Ettelbrück Renseignements : 80 34 40 Site internet : <a href="http://www.internat-diekirch.lu">www.internat-diekirch.lu</a>
<b>Pensionnat St Joseph, Ettelbruck :</b>	Recebe os rapazes do Lycée technique Agricole Informações: 81 79 41 – 1 Site internet : <a href="http://www.internats.lu/stjoseph.php">www.internats.lu/stjoseph.php</a>
<b>École privée Sainte-Anne, Ettelbruck :</b>	Recebe raparigas deste liceu Informações: 81 22 10 – 211 Site internet : <a href="http://www.sainte-anne.lu">www.sainte-anne.lu</a>
<b>Internat du Nord :</b>	Recebe 24 raparigas e rapazes do Lycée du Nord Informações. 26 95 23 – 1
<b>Lycée du Nord, Wiltz :</b>	Recebe alunos do Lycée du Nord Informações: 95 73 73 Site internet : <a href="http://www.lnw.lu">www.lnw.lu</a>



Consulte o site do  
Ministério da Educação Nacional, da Infância e da Juventude  
[www.men.lu](http://www.men.lu)



- ⇒ A brochura “Que faire après la classe de 9e ?” está unicamente disponível em linha: [www.men.lu](http://www.men.lu).
- ⇒ Para obter informações sobre um liceu, é aconselhável ir ao dia “Portas abertas” do estabelecimento. Os dias “Portas abertas” têm lugar, em princípio, entre abril e junho. As datas exatas são publicadas nos sites dos liceus.
- ⇒ Os alunos recém-chegados podem digirir-se à Célula de acolhimento escolar para recém-chegados (CASNA) pelo telefone 247 – 85207 ou consultar o site do ministério: [www.men.lu](http://www.men.lu) na rubrica « Scolarisation des élèves étrangers ». (ver a rubrica “Système éducatif”).
- ⇒ A brochura “Bem-vindo à escola luxemburguesa!” está disponível em várias línguas, nomeadamente francês, inglês, alemão, português, servo-croata, albanês.
- ⇒ A versão portuguesa da brochura “Que fazer após o 4º ciclo da escola fundamental?” está disponível somente em linha em: [www.men.lu](http://www.men.lu)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse

© Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, 2014

rédaction : Service de l'Enseignement fondamental  
Service de l'Enseignement secondaire et secondaire technique  
Service de Coordination de la Recherche et de l'Innovation pédagogiques et technologiques  
Coordination de la Scolarisation des élèves étrangers

layout : Coordination générale

[www.men.lu](http://www.men.lu)



